

## ጸለለ II

I,2 raro I,1 (ut Sap. 17,17) [ጸለለ ለእግዚአብሔር ስምዕን;  
 haud probanda videtur Ludolfi sententia, qui I  
 et II ጸለለ ፡ componenda censet et significatum  
 primum „libere ferri in aëre instar nubis“,  
 secundarium *obumbrare* statuit] 1) *diffundere*  
*umbras* , *obumbrare* , *inumbrare* , *opacare*  
 , rarius abs. : Ex. 40,29; Jes. 4,5; plerumque c.  
 Acc. : ይጸልሎ ፡ የመ ፡ ዕፀ ፡ ዳዕሮ ፡ Job 40,17; Bar.  
 5,8; ሐምሐም ፡ ጸለሎ ፡ መልዕልተ ፡ ርእሱ ፡ ለዮናስ ፡  
 ከመ ፡ ይጸልሎ ፡ እምፀሐይ ፡ እምሕማሙ ፡ Jon. 4,6;  
 ይጸልላ ፡ ደመና ፡ ለደብተራ ፡ Num. 9,18; Ex. 40,29  
 var.; Kuf. p. 1; 3 Reg. 8,7; 1 Cor. 10,1; Matth.  
 17,5; Luc. 1,35; vel c. ላዕለ ፡ መልዕልተ ፡ ዲበ ፡  
 ut: Hebr. 9,5 Platt; Ex. 25,20; Ex. 38,8. a) *umbra*  
*protegere* vel *tueri* : Ps. 90,4; Deut. 33,12;  
 c. እምነ ፡ *a* vel *contra* , Jon. 4,6; ይጸልለከ ፡  
 እምፀሐየ ፡ ቀትር ፡ Sir. 31,19. b) *obscurare* ,  
*occaecare* oculos: 2 Reg. 20,6; አልከወኒ ፡ ወጸለለኒ ፡  
 አዕይንትየ ፡ Job 16,10; etiam omisso አዕይንት ፡ , ut:  
 Kuf. p. 41; ይጸልል ፡ ወይሠሪ ፡ Clem. f. 180 (at  
 Clem. f. 179: ይጸልል ፡ አዕይንት ፡). 2) *expandere*  
*umbraculi* vel *tabernaculi* instar: እስመ ፡  
 ኪሩብ ፡ ጸለሎ ፡ ክነፊሆሙ ፡ መልዕልተ ፡ መካና ፡  
 ወጸለለዋ ፡ ኪሩብ ፡ ለታቦት ፡ 3 Reg. 8,7; ንሰፍሕ ፡  
 ለከ ፡ አእዳወ ፡ መዝራዕት ፡ ወንጹልል ፡ ዲበ ፡ ዝንቱ ፡  
 መሥዋዕት ፡ Lit. Greg. a) *tendere tentorium* :  
 ጸለለ ፡ ከመ ፡ ወይን ፡ ማኅደሮ ፡ διεπέτασε Thren.  
 2,6. b) *in tabernaculo habitare* (vid. II,1):  
 ይጸልል ፡ ዲቤሆሙ ፡ σκηνώσει Apoc. 7,15. – Voc.  
 Ae.: ጸለለ ፡ ብ ፡ ጋረደ ፡ ሰፋሂ ፡ ይ ፡

## Bibliography

### Revisions

- Leonard Bahr root on 15.5.2018
- Andreas Ellwardt den mittlerweile üblichen Müll korrigiert, on 10.1.2018
- Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016